



Fig. 3

## CLES

Les clés qui vous ont été remises avec votre scooter servent pour le dispositif anti-vol placé sous le bouton d'arrêt moteur (fig. 3) et pour le coffre situé à la partie antérieure de la cote centrale (fig. 4). Sur chaque clé, est imprimé un numéro qui est reporté sur le barillet de la serrure correspondante. En cas de perte, vous pourrez facilement obtenir une clé de rechange en indiquant ce numéro.

Fig. 4

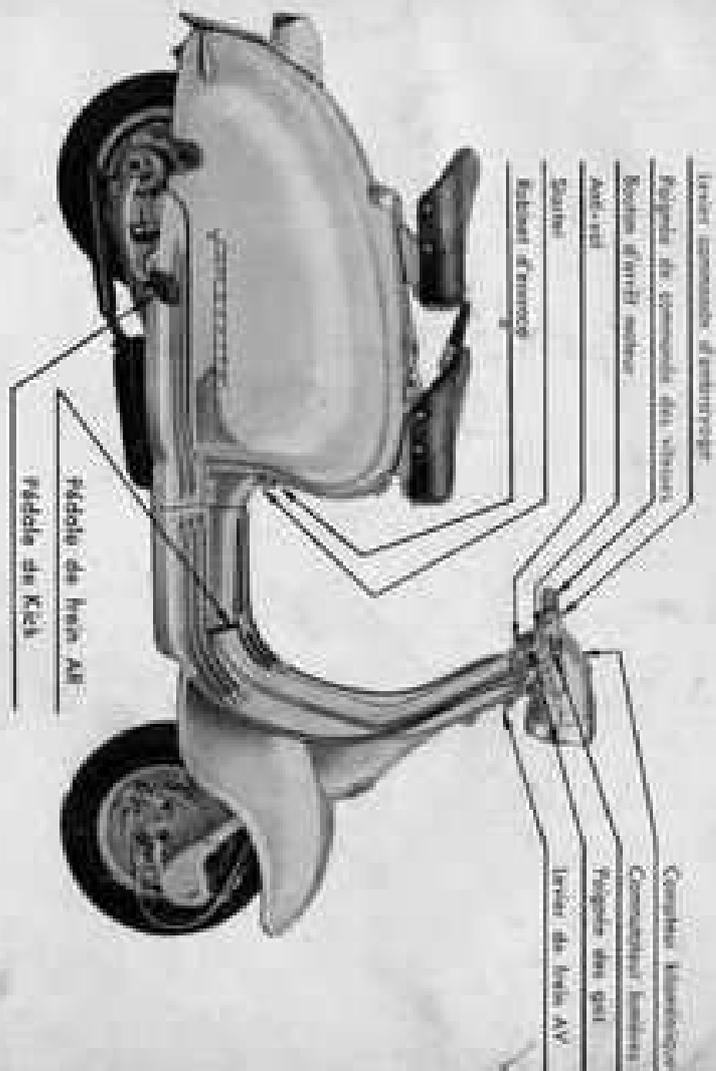


Fig. 5

## COMMANDES

La figure 5 montre les commandes de votre scooter. Celles-ci sont:

### Sur le guidon:

A droite: poignée des gaz, levier de frein AV, Commutateur électrique avec petit levier à 3 positions.

— Pos. 0: marche d'arrêt, toutes lumières éteintes

— Pos. 1: marche nocturne en zone éclairée - veilleuse et feu AR allumés.

— Pos. 2: marche nocturne en zone non éclairée - phare et feu AR allumés.

— Levier (latéral) commutateur des lumières (code-phare) et bouton d'avertisseur.

**A gauche:** poignée de commande des vitesses combinée avec le levier de commande d'embrayage.

**Au centre:** bouton d'arrêt moteur et dispositif anti-vol. Pour faire fonctionner le dispositif anti-vol tourner à fond le guidon d'une côté ou de l'autre (soit à droite soit à gauche) et puis tourner la clé d'un demi-tour. On peut enlever la clé lorsqu'elle se trouve dans la position « ouvert » ou « fermé ».

**Sur le guidon:** compteur kilométrique.

**Sur le tablier côté droit:** Pédale de train AR.

**Sur la côte centrale sous la portière avant de la selle:**

**A gauche:** robinet d'essence à 3 position (fermé, ouvert, réserve), voir fig. 6.

Lorsque la machine est arrêtée, il est recommandé de mettre le robinet à la position « Fermé ». Le réservoir peut contenir 8,5 litres de mélange. Marchez habituellement avec le robinet à la position « Ouvert ». Lorsque vous serez contraint à passer à la position « Réserve », vous aurez encore

à votre disposition 0,75 litre de mélange (vous pourrez donc encore parcourir au moins 25 à 30 kms).

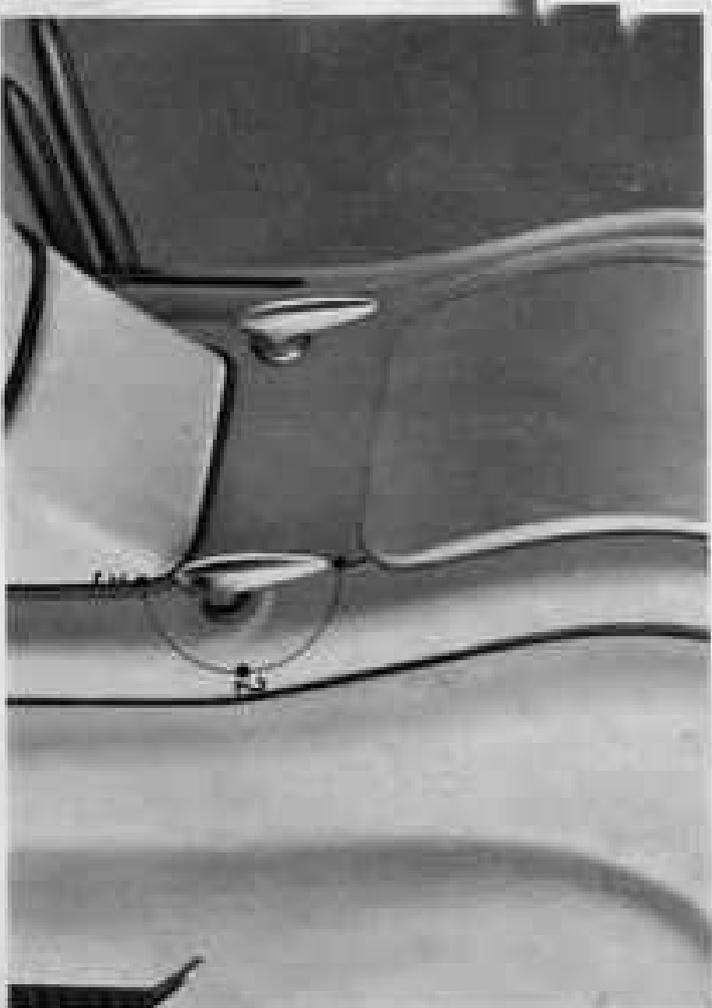
**A droite: starter.** Actionnez-le (tourner d'un demi-tour) seulement lorsque le moteur est froid lors de sa mise en route. Rappelez-vous de le remettre dans sa position initiale dès que le moteur tourne régulièrement.

## Le long du flanc droit

Pédale de kick. Avant de vous en servir, assurez-vous que les vitesses soient au point mort.

1 - Fermé      2 - Ouvert      3 - Réserve

Fig. 6



## NORMES D'UTILISATION

### Durant la période de rodage

- [premiers 1500 kms] observez scrupuleusement ce qui suit:
- utilisez comme carburant un mélange de 4 % d'huile (BP Energol SAE 40) et de bonne essence auto;
- ne dépassez pas les vitesses suivantes:

	en 1 <sup>re</sup>	en 2 <sup>e</sup>	en 3 <sup>e</sup>	en 4 <sup>e</sup>
km/h	18	27	36	50

- ne roulez pas longtemps aux vitesses maximum permises ci-dessus;
- ne roulez pas plein gaz en montée;
- n'accélérez pas plein gaz;
- veillez en tous cas à ne pas surchauffer votre moteur;
- ayez soin de faire exécuter en temps et en heure, auprès d'une Station-Service les révisions nécessaires et tout ce qui vous a été spécifié sur les coupons gratuits qui vous ont été remis avec votre scooter.

**Rappelez-vous que la durée de votre scooter dépend notablement d'un rodage bien exécuté.**

### Mélange carburant - Réservoir

Lorsque le rodage est terminé, continuez à utiliser un mélange avec 2 % d'huile BP Energol SAE 40 et d'essence auto de bonne qualité.

Pour accéder au bouchon de réservoir ouvrir la petite porte sur la côte centrale (fig. 7) entre les deux selles.

Le réservoir contient en tout 8,5 litres de mélange dont 0,75 litre de réserve (pour le robinet voir page 7).



fig. 7

### Roues

Pneumatiques 10" x 3j".

Pression d'utilisation: à l'avant 0,9 kg/cm<sup>2</sup>; à l'arrière avec conducteur seul 1,25 kg/cm<sup>2</sup>; à l'arrière avec conducteur et passager 2,25 kg/cm<sup>2</sup>.

Les roues sont interchangeables.

Pour les démonter, mettez d'abord la machine sur sa béquille. Vous trouverez les outillages nécessaires dans le coffre (voir page 14).

#### Pour démonter la roue AV:

- dévisser les 4 écrous borgnes qui fixent la jante au tambour (attention à ne pas dévisser les 4 autres écrous!);
- dévisser les deux écrous fixant le moyeu aux leviers porte-roue;
- enlever la roue des leviers et la jante du tambour en ayant soin de ne pas étirer ou plier le flexible de frein AV.



Fig. 8

**Pour démonter la roue arrière:**

- monter le cavalier, que vous frotterez parmi les outils en direction sur le carter moteur de manière à soulever de terre la roue arrière (voir fig. 8);
- dévisser les 4 écrous borgnes et enlever la jante du tambour.

**Pour démonter les roues de la jante:**

- démonter la roue (voir ci-dessus);
- s'assurer toujours que le pneu soit complètement dégonflé;
- dévisser les 4 écrous fixant les 2 demi-jantes.

**Freins**

Tenez-les constamment réglés de manière que la roue tourne librement et que le freinage s'effectue dès que vous agissez sur les commandes correspondantes; le réglage s'effectue au moyen des dispositifs indiquée aux fig. 9 et 10.



Fig. 9

Fig. 10



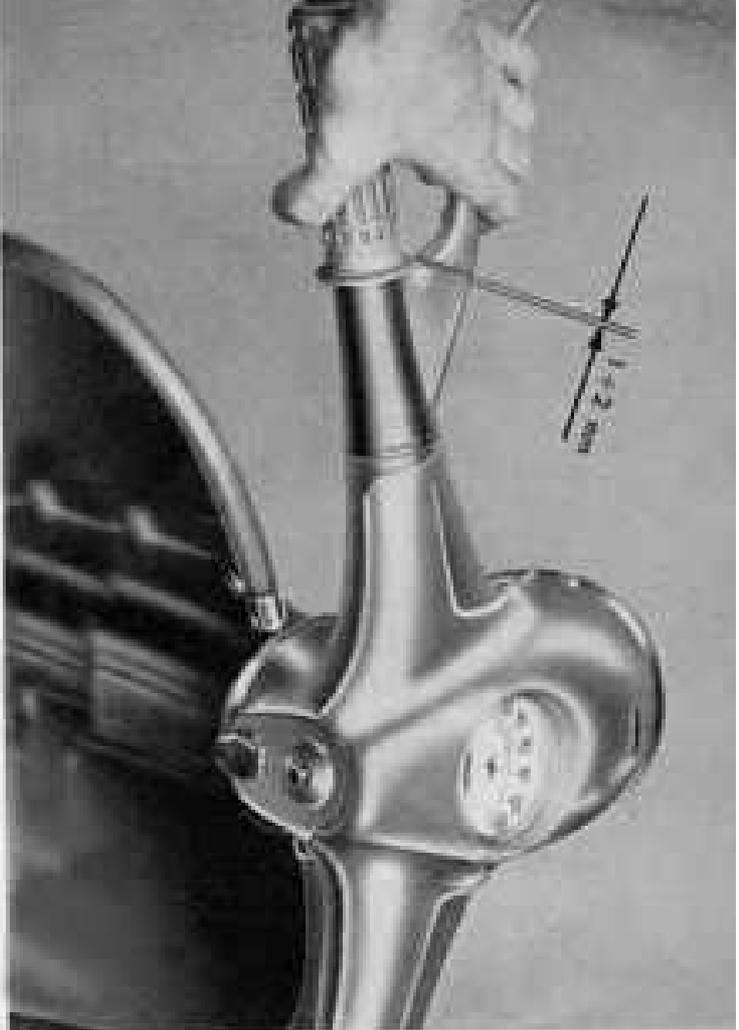


Fig. 11

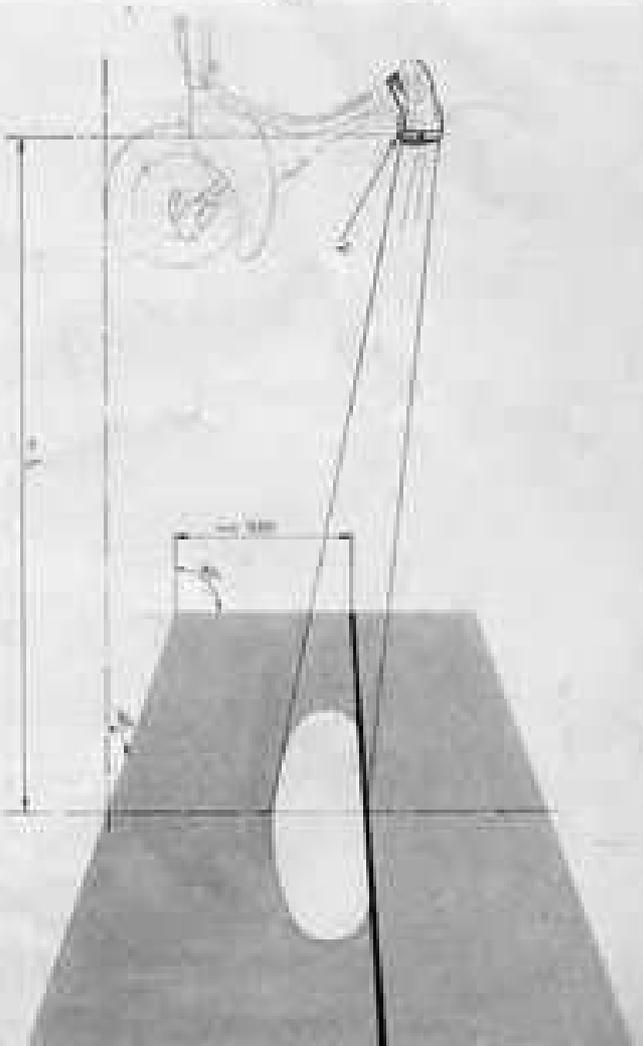


Fig. 12

Fig. 13



Tenez la commande constamment réglée de manière que l'embrayage commence à fonctionner lorsque le levier est dans la position indiquée à la fig. 11. Le réglage s'effectue au moyen du dispositif montré à la fig. 12.

### Embrayage

#### Réglage des phares

- Contrôler la pression des pneumatiques (voir pag. 28).
- Disposer un écran vertical comme indiqué à la figure 13.
- Disposer votre scooter dans les conditions où vous l'utiliserez normalement.
- Dévissez les 3 vis **V** du phare indiquées dans la figure et tournez-le légèrement jusqu'à ce que le bord supérieur de la zone illuminée par le phare code Vienna à coïncider avec la ligne horizontale tracée sur l'écran.

## Coffre, outils

Le coffre est situé dans la côte centrale sous la partie avant de la selle du conducteur. Avec votre scooter, vous a été remise une paire de clés vous permettant d'ouvrir ce coffre (voir page 4).

Dans le coffre sont disposés les outils de dotation. Ceux-ci sont :

- 1 clé double à tube 21/14 qui sert à démonter la bougie et les écrous de roues;
- 1 clé hexagonale de 10 servant à démonter les bouchons d'huile du carter;
- 1 clé 14/27 servant pour l'écrou de roue arrière;
- 1 clé double 8/10;
- 1 tournevis;
- 1 couteau pour soulever la roue arrière;
- 1 patte lime;
- 1 clé hexagonale de 3 pour les grains des câbles.

## Mise en route - Marche - Arrêt

### Pour mettre en route votre scooter:

- disposez-le sur sa béquille;
- assurez-vous que la boîte de vitesses est au point mort;
- ouvrir le robinet d'essence (voir page 6);
- seulement si le moteur est froid, actionner le starter (voir page 7);
- en maintenant les gaz au minimum, agissez sur la pédale de kick;

— dès que le moteur est parti, donnez quelques légères accélérations pour le réchauffer;

— si vous avez actionné le starter, remettez le à la position de repos;

— dans les saisons froides laissez rechauffer le moteur à vi-  
de quelques minutes avant de partir.

### Pour partir:

- retirer la béquille en tirant les jambes vers l'arrière;
- avec moteur au minimum, tirez à fond le levier d'embrayage et enclanchez la première vitesse en tournant la poignée gauche;
- lâchez lentement le levier d'embrayage et, simultanément, agissez sur la poignée des gaz afin de mettre le moteur au régime approprié;
- continuez à accélérer jusqu'à ce que vous ayez atteint la vitesse opportune pour passer à la vitesse suivante.

### Pour changer de vitesse:

- réduire le gaz;
  - tirer à fond le levier de débrayage;
  - enclencher la nouvelle vitesse;
  - lâchez lentement le levier d'embrayage et, simultanément, accélérerez.
- Il ne faut pas hésiter à rétrograder lorsque l'on réduit notablement la vitesse.

### Pour arrêter le moteur:

- couper le gaz;
- tirer à fond le levier d'embrayage;
- porter les vitesses au point mort;
- couper l'allumage en poussant le bouton d'arrêt moteur.

## ENTRETIEN PERIODIQUE

### Tous les 2000 kms

Freins: contrôler leur réglage (voir page 10).

Bougies: les contrôler, nettoyer les électrodes avec une lime fine, éventuellement leur écartement (0,5-0,6 mm).

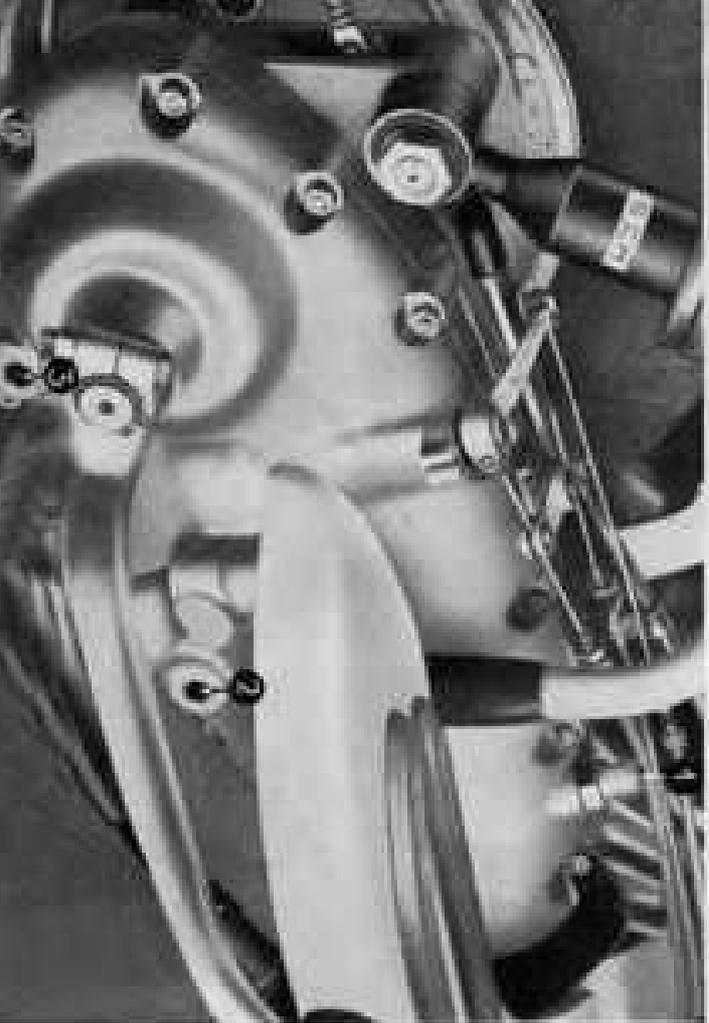
### Lubrification

Carter moteur: réajuster le niveau avec huile **B P Energol**

**Transmission SAE 90.**

Pour cet, il est nécessaire d'enlever le bouchon de niveau et le bouchon de remplissage et verser l'huile dans le carter jusqu'à ce qu'elle commence à sortir par le trou de niveau (voir fig. 14).

Fig. 14 1 - Bouchon de charge 2 - Bouchon de niveau 3 - Bouchon de décharge



Articulation câble commande embroyage

Articulations câbles commandes des vitesses sur le levier double

Articulation câble de frein arrière

Articulation câble de frein avant

Come de frein avant

Come de frein arrière

Articulations commande leviers sur guidon

Axe de pédale de frein AR

Huiler avec  
**B P Energol**  
**Transmission SAE 90**

Graisser avec  
**B P Energol**  
**Châssis A1**

### Tous les 4000 kms

Commande embroyage: vérifier le réglage (voir page 12)

Contacts rupteur volant magnétique: les nettoyer et les régler à 0,35 +/- 0,45 mm. Nous vous conseillons de faire exécuter ce réglage par nos Stations-Service.

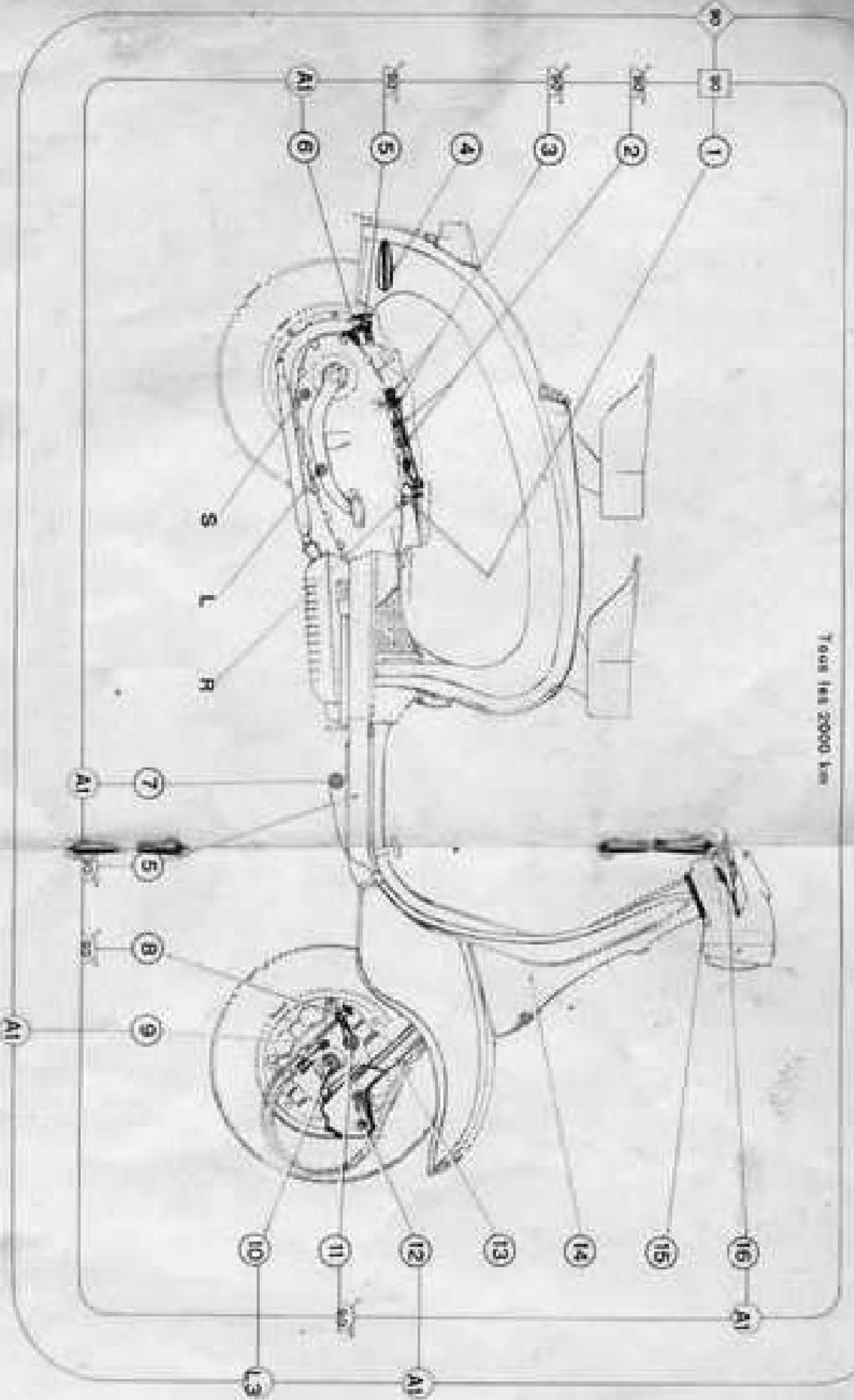
Feutre glissant sur la came du volant magnétique: lubrifier-le.

### Filtre d'air du carburateur

Démonter la cartouche du filtre (fig. 15-16). Souffler dans la cartouche avec air à basse pression. Ne pas baigner avec essence.

Pour routes poussiéreuses nettoyer fréquemment.

Procéder au désincrustation du pot d'échappement, de la culasse et du piston. Nous vous conseillons de faire exécuter cette opération par une Station-Service autorisée.



**SCHEMA  
DE  
LUBRIFICATION**

- Greaseur
- Lubrifier
- Réchauffer l'huile
- Reliabilite le niveau

**POINTS A GRAISSER PERIODIQUEMENT** — (1) Cote moteur: effectuer la première vidange après 1.500 km avec BP Energol Transmission SAE 90. (2) Articulation oblique de commande embryon. (3) Articulations obliques de commande de vitesse sur roue arrière. (4) Articulation oblique de frein AR. (5) Cône de frein AR. (7) Axe de pédale de frein AR. (8) Articulation oblique de frein AV. (9) Barres de suspension AV. (10) Roulements de rose AV. (11) Cône de frein AV. (12) Bouts de suspension AV. (15) Lesfers et sommets sur le guidon: graisser les cylindres d'extendeuse des cônes de la traction et du frein sur les leviers les remplis des commandes par et changement de vitesse sur les articulations.

R = Reactions conjuguées droite sur coteur moteur.

S = Reactions de vidange sur coteur moteur. L = Reactions de miroir droite sur coteur moteur.

Explication des symboles: 90 signifie BP Energol Transmission SAE 90; AI signifie BP Energol Chassis A 1; LI signifie BP Energol LCI.

**INSTRUCTIONS POUR LES STATIONS-SERVICE** — (1) Les organes rotatifs, aux points 2, 3, 5, 8, 12 doivent être graissés au montage avec BP Energol Chassis A 1. (2) Les organes rotatifs aux points 14 et 15, roulements à billes de la direction, doivent être graissés au montage avec BP Energol LCI. (3) Les gâchettes de commande des freins ou point (4) et les articulations de commandes sur le guidon (16) doivent être lubrifiées au montage avec BP Energol Chassis A 1. (4) Les ressorts de suspension avant au point (13) situés dans les tubes de la fourche, doivent être enduits au montage avec BP Energol Chassis A 1. (5) Lesfers ou sommets, avant d'introduire les cônes, à 0-5 cm de BP Energol Chassis A 1 dans les gâchettes de commandes flexibles.



Fig. 15

### Lubrification

Carter moteur: vidanger complètement l'huile contenue dans le carter en dévissant le bouchon de vidange lorsque le moteur est chaud (voir fig. 14). Revisser le bouchon de vidange, dévisser les bouchons de remplissage et de niveau d'huile et verser l'huile dans le trou de remplissage jusqu'à ce qu'elle commence à sortir par le trou de niveau.

Il faut environ 600 cm<sup>3</sup> de **B P Transmission SAE 90**.



Fig. 16

Roulements de roue avant:

graisser avec **B P Grease LC 2**.

Boîtiers de suspension avant:

graisser avec **B P Energol Châssis A 1**.

### Propreté du scooter

- Laver le moteur au pétrole avec un pinceau. Essuyer avec des chiffons propres.
- Laver les parties émaillées et en plastique avec de l'eau et éventuellement une éponge. Essuyer avec une peau de chamois. Ne pas utiliser de l'essence ou du pétrole: ils détériorent l'émail et la matière plastique.
- Dans le lavage avec jet d'eau, protéger la manchette de la prise d'air, sous la selle, à fin que l'eau ne pénètre pas dans la boîte de l'aspiration et dans la cartouche du filtre.

### Si le scooter doit rester longtemps inemployé

- Le laver et l'essuyer soigneusement (voir ci-dessus).
- Vidanger complètement le réservoir d'essence et la cuve du carburateur.
- Nettoyer les filtres d'essence du réservoir et du carburateur.
- Démontez la bougie et verser un peu d'huile: par le trou en faisant tourner deux ou trois fois le vilebrequin de manière à étendre un voile d'huile protecteur sur les parois du cylindre. Remonter la bougie.
- Enduire avec gros onctuosité toutes les parties métalliques non émaillées.

- Soulever la machine du sol de manière que les pneumatiques ne soient pas en contact avec celui-ci.
- Dégarnir et nettoyer les pneumatiques.
- Couvrir la machine avec une toile.

## GUIDE POUR LA RECHERCHE SYSTEMATIQUE DES CAUSES DES PANNES LES PLUS COMMUNES

Pour chaque cause, est reportée en face la réparation à effectuer:

### Le moteur ne part pas ou s'arrête subitement

Arrivée d'essence irrégulière ou carburateur . . . . .

Nettoyer la tubulure et les filtres, démonter et nettoyer les gicleurs.

Carburateur noyé . . . . .

Fermer le robinet d'essence, ouvrir tous les gaz et insister pour la mise en route, ou démonter et sécher la bougie avant de mettre en route le moteur.

Flouteur de carburateur endommagé . . . . .

Le faire remplacer auprès d'une Station-Service.

(S'il arrive du courant au câble HT)

— bougie sale . . . . .

La nettoyer.

— électrodes de bougie déréglées . . . . .

Les régler à environ 0,5+0,6 mm.

- bougie inefficace . . . . . La remplacer.
- (S'il n'arrive pas de courant au câble HT)
  - vis platines inefficaces . S'adresser à une Station-Service autorisée.
  - circuit volant magnétique ou bobine HT coupé . . . vice autorisée.

### Le moteur cliquette

Carburant non approprié . . .

Remplacer le carburant par un carburant approprié . . .

Auto-allumage . . . . .

Nettoyer la bougie, décaulmiter la culasse.

Trop d'avance à l'allumage .

S'adresser à une Station-Service autorisée pour le phasage du volant magnétique.

### Le moteur a un régime irrégulier

Arrivée d'essence irrégulière ou carburateur . . . . .

Vérifier l'arrivée d'essence.

Electrodes de bougie trop écartées . . . . .

Retroubler l'écartement des électrodes (0,5+0,6 mm).

Bougie sale . . . . .

Nettoyer la bougie.

Contacts du rupteur sales ou non réglés . . . . .

Nettoyer et régler les contacts du rupteur du volant magnétique.

**Le moteur s'arrête en pressant sur la pédale du frein**

Filament stop de la lampe du feu AR coupé . . . . . remplacer la lampe (voir table)

### **Le moteur perd de sa puissance ou chauffe excessivement**

Mélange trop pauvre . . . . . Régler en serrant légèrement la vis d'air du carburateur.

Allumage retardé ou défauts . . . . . Mettre l'allumage en phase. S'adresser à une Station-Service autorisée.

Lumières d'échappement ou pot partiellement obstrués . . . . . Nettoyer les lumières du cylindre et l'intérieur du pot.

Culasse imparfaitement bloquée sur le cylindre . . . . . Bloquer à fond les écrous fixant la culasse sur le cylindre.

### **CARACTERISTIQUES**

Longueur maxima . . . . .	1825 mm
Largeur maxima . . . . .	710 mm
Hauteur maxima . . . . .	1038 mm
Garde au sol minimum . . . . .	165 mm
Empottement . . . . .	1290 mm
Châssis: centrale en tube d'acier.	
Carénage en tôle emboutie.	
Suspension avant à biellettes oscillantes amortie par deux ressorts hélicoïdaux à pas inégal.	

Suspension arrière à carter oscillant amortie par deux ressorts hélicoïdal à pas inégal.

Béquille à deux jambes. . . . . 104 kgs  
Poids propre sans accessoires . . . . . 8,5 litres  
Capacité du réservoir . . . . .

Vitesse maximum  
— avec conducteur couché en avant . . . . . 75 + 77 km/h  
(selon normes CUNA)  
— avec conducteur assis . . . . . 68 + 70 km/h

Consommation  
(selon normes CUNA) . . . . . 2,1 lt. pour 100 km  
Pourcentage de côtes possibles: en 4<sup>e</sup> - 7 %  
en 3<sup>e</sup> - 13 %  
en 2<sup>e</sup> - 21 %  
en 1<sup>e</sup> - 35 %

### **Moteur**

monocylindre à deux temps refroidi par courant d'air forcé  
Alésage . . . . . 52  
Course . . . . . 58  
Cylindrée . . . . . 123 cc  
Rapport de compression . . . . . 7  
N° tours/1' à puissance maximum . . . . . 5200  
Puissance maximum . . . . . 5,2 CV  
Lubrification . . . . . par mélange  
Mise en route . . . . . à pédale

### **Carburateur**

type dell'Orto MA 18-BS 5 filtre à air silencieux.

### **Allumage**

par volant magnétique. Bobine H.T. extérieure. Bougies: degré thermique 225 Echelle Bosch type à goudronne longueur 18 mm. Avance fixe.

## Embrayage

à disques multiples fonctionnant dans l'huile.

## Transmission

par chaîne.

## Boîte de vitesses

à 4 vitesses. Type à engrenages toujours en prise alternativement assemblés sur l'axe arrière par un système à curseurs.

Rapport tours roue arrière/tours moteur:

— 1 <sup>re</sup> vitesse . . . . .	0,0575
— 2 <sup>e</sup> vitesse . . . . .	0,0931
— 3 <sup>e</sup> vitesse . . . . .	0,1337
— 4 <sup>e</sup> vitesse . . . . .	0,1770

## Roues et freins

Roues interchangeables.

Type de jante: en tôle emboutie démontable en deux parties.

Freins: mécaniques à expansion.

Dimension de pneus: 10 x 3 1/2"

Pression de gonflage pneu AV: 0,9 kg/cm<sup>2</sup>

Pression de gonflage pneu AR (conducteur seul): 1,25 kg/cm<sup>2</sup>

Pression de gonflage pneu AR (conducteur et passager): 2,25 kg/cm<sup>2</sup>

Pression de gonflage pneu AR (conducteur et passager): 2,25 kg/cm<sup>2</sup>

## Installation électrique

L'installation électrique est alimentée directement par le volant magnétique à 4 pôles - 27 W.

Le groupe de régulation est constitué par une impédance qui est mise en court-circuit par le commutateur en position 2 (phare AV et feu AR allumés pour marche nocturne en zone non éclairée).

Le filament stop du feu AR est alimenté par le courant primaire de la bobine H.T., en pressant sur le pédale du feu arrière.

Les caractéristiques des lampes sont les suivantes:

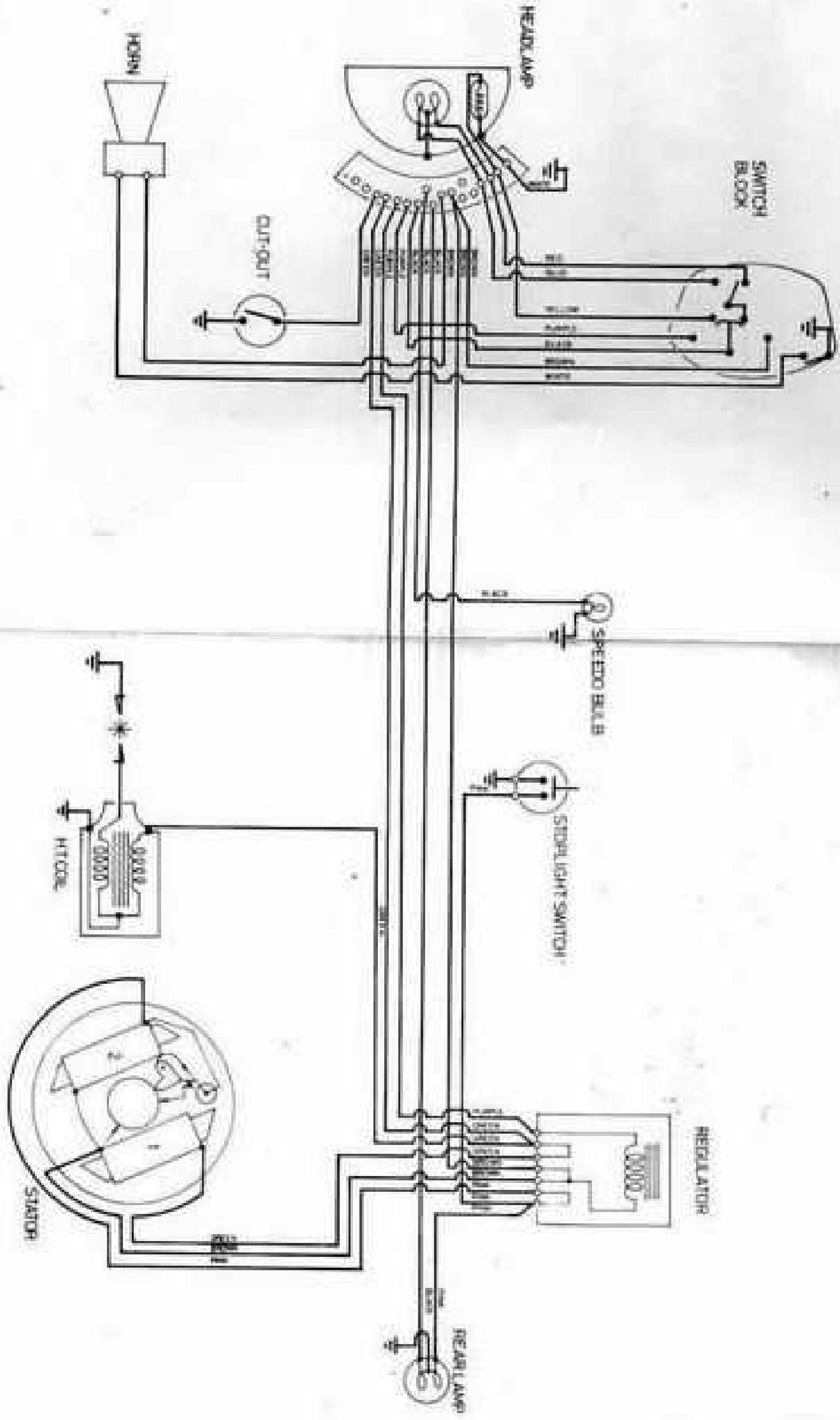
## Lampes

Position	Emploi	N°	CARACTERISTICAS		
			Electriques	Ampoules	Douille
Phare AV	Farocou décoloration force-cou-coude	1	6 V 25/25 W	Sphérique	BA 20 d
Phare AV	Vaisselle de ville	1	6 V 10 W	Sphérique Ø = 11 mm L = 39 mm	5.8.5/9.5
Compteur kilométrique	Lumière compteur kilométrique	1	12 V 2.5 W	Cylindrique	BA 9 s
Phare AR	Lumière plaque/stop	1	6 V 3/15 W	Sphérique	BA 15.d/15

Note: Si le filament stop de la lampe du phare AR est coupé, le moteur s'arrête pour manque d'alimentation chaque fois que la machine est arrêtée avec le pédale du feu AR pressée. Dans ce cas, il faut remplacer immédiatement la lampe.

Si vous en disposez pas d'une lampe de rechange, vous pouvez rejoindre la station service la plus prochaine à vitesse réduite en employant, lorsqu'il est nécessaire, seulement le feu AV ou bien faire débrancher le moteur après chaque arrêt court par l'emploi de la pédale.

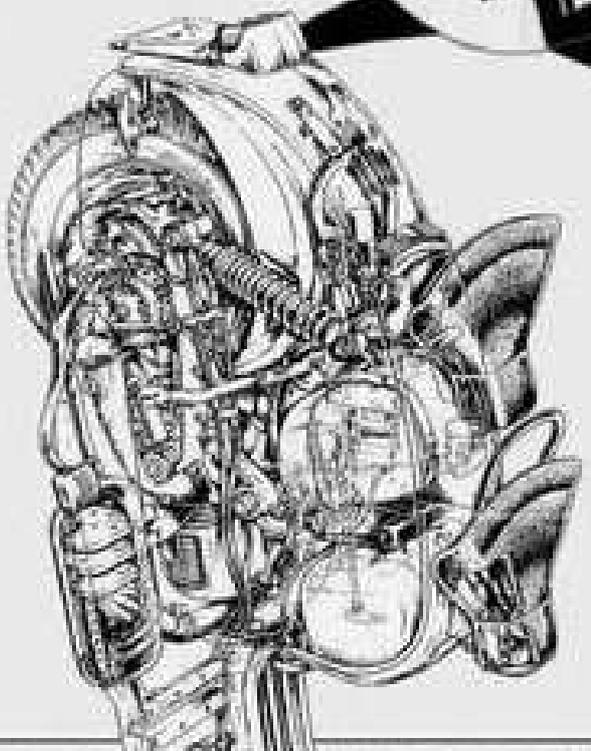
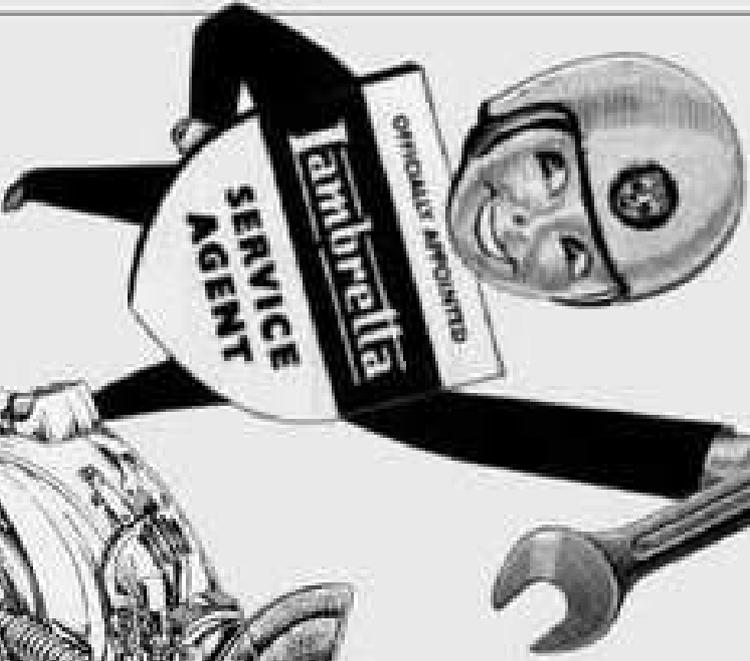




# Lambretta



## 125



### Normes d'Utilisation et d'Entretien



Fig. 1

#### IDENTIFICATION DU SCOOTER

Sur le chassis et sur le moteur aux endroits indiqués par les figures 1 et 2 sont imprimés les numéros matricule servant à l'identification de votre scooter conformément à la loi. Ces mêmes numéros sont reportés sur le certificat d'origine et sur le livret de circulation et doivent toujours être rappelées dans les demandes de pièces détachées.

Fig. 2

